

اشتراک

صاحب امتیاز و مدیر مسئول ؛

سرپرست از میر غزنه سی صاحبی

حسین حلمی

Directeur Husséin Hilmi

مع پوسته سه لکی ۶۰ غمروش

« آلتی آیلنی ۴۰ »

مکاتیب و اوراق وارده باب عالی

جاده سنده منظومه افکاره طبعه اسنه

کوندربلیدر.

— سو-یالیزم افکارینک مروجیدر —

Journal socialiste ICHTIIRAK

برای بری باقار ، قیامت اوندن قویار

حقوقی مدافعه و محافظه ایتک اوزره هر حالده
بزه اشترک ایتکه دعوت ایدرز .

(آزادامارد)

(مترجی بدیک)

اشترک

اوت ! « اش-ترک » بتون وجودیله سزه
اش-ترک ایدر و بو باده کی مطالعه-سی کله جک
نسخه-سند، عراض و عمیق عرض ایتکی ده
تعهد ایلر .



کوچک حکایه

کور ا

محرری : کوی دومو پاسان

بو ایملک کونش-ک تشبیهی نیچون بو قدر
ذرق آور؟ - کره نک بو-یاه وسفیل طور اقلرینی
یالدیزلایان ش-عله لر بزی نیچون بویله یش-اق
سعادتلریله بزار ایدیور .

سما او قدر مائی، محرا او قدر یشیل، اولر
او قدر بیاض که کوزلریز بو زنده ، بو پر حیات
رنگلرک لطف تلایفیه هر طرفی سرور و حور
ایچنده کوریور . و روحاریمز ده غیر قابل
اطفا بر قوشمق ، صیچرا مق ، کوملک آرزوسی
ویرسور .

مشومه نیک ادامه-نه ، مساعده ایدم جکرمی ؟
ایشته اصل مسئله بوراددر .

بومسئله ایسه هم مملکتیمزک حیات اقتصادی سی
وهمده خزینة دولتک منافعی نقطه نظرندن
غایت مبهم و دیه بیلیرز که حیات و ممات مسئله سی
اولوب جدی بر صورتده نظر دقت و امانه
آلماق شایانددر . فقط مبعوثلری اول امرده
رژیمک حیات و معاملات ماضیه سی مدققانه
تدقیق ایدرک اولمک حیات مملکت نقطه نظرندن
تولید ایش اولدینی بیئات سیاه آلودینی و دیگر
طرفدن تکرار قائل ، خونین حیاتلری ایکی
جیفیرینه صوقق خصوصنده کوس-تردیکی میل
وتمالیکنی نظر ابتصاردن دور طومنه ملی درلر .

رژمی آرتق ماهیت و موج-ودیتی تأمین
ایده من وایتمه لیدر ، رژیم سنه لر دنبرو زواللی
رنجبره بر ظلم ، بریار فلاکت اولمش اولوب حر
مملکتک حر مبعوثلری اول امرده او بدبختلری
بوشرکتک نیجه قهر و اعتسافدن قورنار لیدر لر
حال بومر کزده ایکن حر مطبوعاتمیزک حر
منتسبلری بو دعوائی درعه ده ایدوب قوه
مالیه نک تأثیری ایله میلیونلرجه خلقک شکایات
آه فغان و عدم ممنونیه لرینی استحضاف
و کمال لاقیدی ایله تاقی ایدرک هر احتمال قارشو
نیجه قهرینه دوشورمش اولدینی شکارینی براقه مق
خصوصنده عزم قطعی و قوی ایله قرار ویرن
بویله برشرکت قارشو بدبخت زراع و عملهمیزک

کوستریایور ، حتی میرانسه قونان قان برادری
بیله بوزواللی کورک بدیکی یمکاری پک فضله
بولاراق ، اوکا انجق اولمه به چک قدر برچوربا
ویردیریوردی .

اونک غایت صولغون بر سه یماهی واکم
ایچنه بکنزه بن بیاض کوزلری واردی و بوتون
تحقیقات و تزییناته قارشى اوقدر لایقیدقالیوردیکه ،
بونلری حس ایدرب ، ایتدیکنر هرکس مترید
قالغه مجبور اولیوردی . و بالخاصه شمدی به
قدر هیچ بر اثر شفقت کورمه مشدی . والدہ سی
بیله کنديسنه بیکانه ودوت اولمایان نظرلرله
باقشیدی . چونکه تارلاده خدماته قارشى لایقید
قالانلر ، ایشلرله یاردیم ایتمه ینلر مخـلوقات
مضره دن عد ایدیلر .

او ایسه یمکی یمنی متعاقب یازک قونک
اوکنه ، قیشک اوجاغلک قارشيسنه اوطیریور
وکیجه به قدر برندن اصلا حرکت ایتمیور .
بالکنز آراده صیراده ، فوق العاده غیر قابل مقاومت
برقوة عصبيه ایله کیریکلری کوزلرینک بیاض
کتله سی اوزرینه دوشیوردی . حیاته قارشى
بروقوفی ، بر فکره ، بر آرزوسی وارمیدی ؟
بونى صورته هیچ کیسه لزوم حس ایتمه مشدی .
برقاچ سنه بو حیات دوام ایتدی .

واوندن صکره بوزواللی کور اطرافده
کیلرک وحق ذوقلری ، بهمانه اکلنجه لری
تطمین ایدر بر اویونجاق اولدی .

یالکز کورلر ، کوزلرینک اوکنه چکیلمش
اولان ابدی بر برده سه یاه رؤیتله بوتون بو
شکارزو مسـودیتلره قارشى ابکم وصامت
قالیورلر . و بو ، آکلما دقلری نورانی کونشک
بختیار حرارتلری یالکز الارنده کی زنجیره باغلی
اولان کوپکلری تحریرک ایلدور .

آقشام اوسى ، کونشک ضرورنی متعاقب
بونلر قرداشلرینک ویا همشیره لرینک قوله
کیروبدہ اولرینه دوزلرکن ، ره برلری :
(بوکون هوا پک کوزلدى) دیمش اولسلر ،
بوکا « اوت هوانک کوزل اولدیغی حس ایتدم .
چونکه (لولو) - کوپک اسـمیدر - یرنده
طوراً یوردی » جوابی ویرلر .

ایشته بن بونلردن ، تصودک فوقنده بر
سرگذشت فجمه مالک ، بریسنی طانیدم .

بو برچفتجی عالمه سنک صلیشدن دنیا به کلش
برجوجقدی . پدر ووالده سی کنديسنی حیاتک
قابل تحمل اولمایان فناقلرینه ، اذیتلرینه بیکانه
یشتمق ایچون اللرندن کن فدا کارلنی صرف
ایلدکلری جهته . بوزواللی ، کوزلرینک محاسن
طبیعه قارشى ابدیاً قبالی قالسندن باشقه برکدر
حس ایتمیوردی . فقط اختیـارلرک وفاتنی
متعاقب آلام معیشت باش کوستردی . همشیره
سندن اعتباراً ، چفتلکده بولنان هرکس بونی
باشقه سنک اکـمکنی غصب ایدن برغاصب تلقی
ایدیوردی هر یمکده اوکا تمذیرلر ، توبیخـلر

خاطر و خیاله کله بیان بالمله اکا جه لر مضحکه لر
بوزواللی کور حقند، تطبیق ایدیلدی .

بعضاً مائه ک اوزرنده کی چورباشی بئیرمک
اوزره ایکن یاشه بر قاق آج کدی بر اقیلیور ،
بونور یوش و سسز دیلرله زواللی کورک
غداشی یوارلارکن اطرافده کیر فنا وحشی
قهقهه لرله کولیورلردی .

حالبوکه کندیمی، هیچ رشئ - و یلمه کنیزین
صاغ الیه اوکته تکرار قونیلان چوربایی بر
وصول الیه غداشی، تجاوزلره قارشى مدافعه
ایدردی .

حتی بعضاً اوکته یلمه دییه اودونر، یارقلر
وسائر بیک درلو غیرقابل اکل شیلر و بریلیور .
و اوزواللی بونلرک هیچ بریدی آکلامیاراق
یکرمک ایسته دجه اطرافده آجی و شه - اطر
قهقهه لر یوکسیورلردی .

بعد شاقه دن وازکدیلر و اوکی برادری
مرقومی داتما بده مکدن یزار اولوب ایجه
دوکی، ایسته اودقیقه دن اعتباراً یکی راویونه
باشلادیلر . پس آدم و دیگرى خد، تجیلر داتما
چوجنک یوزینی اوقشارلر ودها بشقه نظرلر
عطف ایدرلر ایدی . چوجق یوزینه اوزانان
الاردن کریمان تخلیس ایتمک ایچون زرمیه قاجه .
جینی ، زرده کیزله جنکی بیامه یور ایدی .

نهایت چوجنی دیاجه که ندر سسوق
ایندیلر ، بازار کرنلری سسوقاقلری طولانی

وراست کلادن یاره دیلنیر ایدی . وزاقدن
بر آراهه مک سسقی ایشتدیکی زمان در حال شاقه سسقی
چقاریر والی اوزاتارق :

— مرحمت ! مرحمت ! رجا ایدرم . ديه
حقیقیر ایدی .

فقط کوبلی مسرف : اونک ایچون چوق
هفته لرجه بر سو بیله اله . ورایدی . ایسته بو حال
کندیسه پک کران کلدی . هرکس کندیسندن
نفرت ایدر ، کندیسندن قاجاره نهایت بر حال
اسف اشتمالده وفات ایدوب آرتق کوزلردن
نهان قالدی بر قیش کونی قار هر طرفده بر
ستر سفیده اورتمش ایدی . برادری چوجنک
قولندن طوته رق اوزاق بر سواقده دیلمه مک
کوتوردی . اوراده افشامه تدر چوجق تتره دی
کیجه ارلنجه عمرنده کورماش اولدینی آدملرک
اوکته سرفرو ایتمک مجبور ایلدی .

فرداسی کونی آرتق کلدی . اوزون مدت
بکله کدن سکره اوله جنکی حسن ایدرک زواللی
کور یورو مک باشلادی . فقط بوزلر وقارلر
اوزرینه زرمیه کیده جنکی بیامه یوب مجهول
سواقاره طوضر و کیتمش و هر کونکی یولی غائب
ایتمش ایدی . گاه بولده کی چوقورلره دوشر ،
گاه آیاضی قایار ، بر آغاچه چارپار نئی قبول
ایدن بر صاحب مرحمت بوقی ! .

لایق قطع یاغان قردن - وقانلر هم سیاض اولمش
چوجنک یورو مک بحالی یوق . نهایت برمیدانجقه

محظوظيت حقيقه سنى بردلو حس ايدمه بورم،
انسانده نه قدر، مدھش فلاكتلر واردر!
ايشته اولوم بو فلاكتلرى طانيه انلر ايچون
برتسلى در...



اسلافده سوسياлизм

بتون ملتك حيات و عمارتى كو يايلىدر،

هر حكومتده بتون كو يايلىرك حياتى زراعت
بانقه ليدر.

هر كويلى و هر شخص مال وراثتدن محروم
اولدينى حالده نيچون آراي عموميه دن محروم
قالسون.

برعثمانلى عسكره آلتور حربيه سوق ايديلور
اوراده حياتنه خاتمه چكيلور و عائله سى محو
و پریشان اولدينى كچي بونك نتيجه سنى نيچون
كورده مسون.

منتخبلى منتخب تعيين ايدرلر او منتخبلى
ايسه بر قانون وضع ايدرلر آنحق او قانون
زنگينلر ايله متغلبه نك رايه محول اوله لككده ده.

او طوردى و برده ايرندن قالمه من اولدى. قار
وجودى اورتدى، ايشته اوافاجق بر تومسك
...! اورادن كچن قارلر انتده كوچوچك
بروجودك، بر جسدك موجوديتندن خبرداردكل
ايدى.

ابوينى تلاش و اندیشه يه دوچار اولوب
سكز كون قدر زواللى يي آراتدى، آغلاديلر.
قيش بك شدمتله اجراي حكم ايدر ايدى كه
آز زماندن قارلرك اريمه سى امكان خارچنده
ايدى. بر بازار كوني چفتجبلر كليسيه كيتكلرى
زمان نمشك بولندينى برده بر قارغانك اوچدينى
كورديلر بعده قوش سياه ياغمور دامله سى كچي
تومسكك اوزرينه نازل اولدى. فرداسى هفته
تومسك حالا عين حالده ايدى. قوشلر تكرار
اوچوشورلر، قار شدمتله ياغمور. شمدى
قارغه لرك عددى چوغلماش، مدھش صدارلر
چي-قارلرلر، ماتى صدارلر...! ياخود مرد
مخواري صدارلى...

برسوقاق چوچنى قوشلرك اونقطه ده دائما
طوبلاندىقلىنك سببى آكلامق ايچون تومسكك
يانه كيتدى. بر اودون ايله قارلرى قارشيدردى
آراق زواللى كورك جسدى ميدانه چيقيمش
ايدى.

اوجسد كاملا دوكمش، اوزرنده قارغه لرك
ظاغا ضربلرى وار ايدى. بن او مدھش،
آجي بر يادكارك تاثيرى تحتده كولشلى كونلرك